

TEILEGUTACHTEN
TÜV NORD PART CERTIFICATE
TGA Art 8.3**Nr.: TU-026519-C0-024**

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance with §19 Par.3 No.4 StVZO

für das Teil / den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern**
for the part / scope of modification *Special suspension springs*

vom Typ : **CE3085013**
of the type



des Herstellers : **Heinrich Eibach GmbH**
from the manufacturer

Am Lennedamm 1
57413 Finnentrop

Vertrieb durch : **Deimann Fahrwerktechnik GmbH & Co. KG**
from the distributor **Im Seefeld 17**
76846 Hauenstein

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Instructions for vehicle owner

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations. In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzögliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
Performance and confirmation without delay of modification acceptance:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüferingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:

availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

*The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.
Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.*

I.1 Verwendungsbereich

Area of use

| | | |
|--|--|--|
| Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer | Volkswagen-VW | |
| Handelsbezeichnung model: sales name | VW T5 (Ausführung z.B. 7E*) (sales name f.e. 7E*) | |
| Fahrzeugtyp model: internal code | 7HM | 7HMA |
| EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *) | e1*2001/116*0218*.. | e1*2001/116*0289*.. |
| Fahrzeugtyp model: internal code | 7HC | 7HCA |
| EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *) | e1*2001/116*0220*.. e1*KS07/46*0027*.. e11*2001/116*0290*.. | e1*2001/116*0286*.. |
| Fahrzeugtyp model: internal code | 7HKX0 oder 7HK | 7J0 |
| ABE-/EG-BE-Nr. *) national /-EC-appr. No. *) | L148 | L225 e1*2007/46*0130*.. |
| VW T5 als N1-Fahrzeuge (LKW) mit Typbezeichnung VW T5 as N1-category- vehicles with official code | 7*** | |

| | | |
|--|-------------------------------------|--|
| Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer | Volkswagen-VW | |
| Handelsbezeichnung model: sales name | VW T6 | |
| Fahrzeugtyp model: internal code | 7J0 | |
| EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *) | e1*2007/46*0130*.. ab NT 16 | |
| Fahrzeugtyp model: internal code | 7HC | |
| EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *) | e1*2001/116*0220*.. ab NT 36 | |
| Fahrzeugtyp model: internal code | 7HMA | |
| EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *) | e1*2001/116*0289*.. ab NT 25 | |

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.1.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich*Limitations of area of use*

| | |
|---|--|
| Federausführung vorne <i>Spring version front</i> | CF 31-85-013-01-FA |
| Antriebstyp <i>drive version</i> | 2WD / 4WD (4Motion) |
| für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i> | bis max. 1710 kg up to max. |

| | |
|---|---|
| Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> | CF 31-85-013-01-RA **) |
| Antriebstyp <i>drive version</i> | 2WD / 4WD (4Motion) |
| für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i> | bis max. 1720 kg *) up to max. |
| Federaufnahme oben <i>spring plate on top</i> | In Verbindung mit Austauschfederteller R 19900 oben <i>in connection with exchange spring plate R 19900 on top</i> |

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1845 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1845 kg

***) Die Feder kann wahlweise auch ohne die Vorderachsfeder verbaut werden. (Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.8)
This spring may be used per choice without the front spring. (See notes and conditions, point IV.8)

weitere Einschränkungen :

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk

further limitations:

*not for vehicles with ride-height control system
not for vehicles with air-suspension*

I.1.2 Einschränkungen zum Verwendungsbereich*Limitations of area of use*

| | |
|---|--|
| Federausführung vorne <i>Spring version front</i> | CF 31-85-013-01-FA |
| Antriebstyp <i>drive version</i> | 2WD / 4WD (4Motion) |
| für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i> | bis max. 1710 kg up to max. |

| | |
|---|--|
| Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> | CF 31-85-013-02-RA ***) |
| Dämpferausführung <i>Damper-/ strut design</i> | serienmäßig original |
| Federwegbegrenzer <i>spring travel limiters</i> | Deimann (911 10D16) |
| für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i> | bis max. 1720 kg *) up to max. |
| für Variante <i>for version</i> | 2WD / 4WD (4Motion) |
| in Verbindung mit zul. Einstellbereich der Federtellerhöhe: | 22 mm bis 42 mm **) to |
| <i>with permissible adjustment range of spring plate height</i> | bezogen auf Federauflage der Höhenverstellung bis oberes Karosserieblech related to adjustable spring plate till upper body sheet |

*) Bei Ausnutzung der erhöhten Anhängelast im Anhängetrieb bis max. 1845 kg
When utilizing the increased trailer load in trailer operation up to max. 1845 kg

**) Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.9, Punkt IV.10, Punkt IV.11 und Punkt IV.12
see notes and conditions, point IV.9 and point IV.10 and point IV.11 and point IV.12

***) Die Feder muss in Verbindung mit der Feder CF 31-85-013-01-FA verbaut werden.
This spring must be mounted in connection with the mainspring CF 31-85-013-01-FA.

weitere Einschränkungen :

Nur für Fahrzeuge mit permanent hohem Leergewicht an der Hinterachse von mindestens 1000 kg
(z.B. Wohnmobile und Werkstattwagen)

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk

further limitations:

only for vehicles with permanently high unladen vehicle mass at the rear axle of at last 1000 kg (for example motorhomes and workshop vehicles)

not for vehicles with ride-height control system

not for vehicles with air-suspension

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

Description of the part / Scope of modification

Höherlegung des Aufbaus um ca. 25-30 mm durch andere Fahrwerksfedern.
Raising of the body of about 25-30 mm of special suspension springs.

Vorderachse

Front axle

Original Federbein mit Hauptfeder CF 31-85-013-01-FA und Serienendanschlägen,
Einfederwege: vergrößert um das Maß der Höherlegung

Maß der Höherlegung ca. 25-30 mm

Original Complete strut with main spring CF 31-85-013-01-FA and original bump stop,
bump travel: enlarged by the raising of the carbody
raising of the body of about 25-30 mm

Hinterachse

Rear axle

Hauptfeder CF 31-85-013-01-RA auf speziellen Federaufnahmen aus Gummi oben, separaten
original Stoßdämpfern und Serienendanschlägen,

Einfederwege: vergrößert um das Maß der Höherlegung

Maß der Höherlegung ca. bis 25-30 mm

Mainspring CF 31-85-013-01-RA on special spring plate made of rubber at top with separate original
dampers original bump stop,
bump travel: enlarged by the raising of the carbody
raising of the body of about 25-30 mm

Hinterachse

Rear axle

Hauptfeder CF 31-85-013-02-RA auf speziellen höhenverstellbaren Federsitzen oben,
separaten original Stoßdämpfern und Serienendanschlägen in Verbindung mit Deimann
Federwegbegrenzern,

Einfederwege: serienmäßig

Maß der Höherlegung ca. bis 25-30 mm

Mainspring CF 31-85-013-02-RA on special height adjustable spring seats at top with separate
original dampers, original bump stops in connection with spring travel limiter, from Deimann
bump travel: original
raising of the body of about 25-30 mm

| | |
|--|--|
| Bauart Design | zylindrische Schraubendruckfeder Cylindrical coil spring |
| Herstellerzeichen : Manufacturer's mark : | Hersteller Logo und Herstelldatum codiert manufacturer's logo and date of manufacture coded |
| Art/Ort der Kennzeichnung: Type / Location of marking | aufgedruckt im Bereich mittlere Windung printed on area of centre coil |
| Oberflächenschutz Surface protection | Kunststoffbeschichtung powder coating |

Technische Daten**Technical data****VORDERACHSE****FRONT AXLE**

| | |
|---|---------------------------|
| Kennzeichnung: Identification | CF 31-85-013-01-FA |
| Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i> | lineare |
| Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i> | 181 |
| Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i> | 17,75 |
| ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i> | 364 |
| Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i> | 5,75 |

Technische Daten**Technical data****HINTERACHSE****REAR AXLE**

| | | |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Kennzeichnung: Identification | CF 31-85-013-01-RA | CF 31-85-013-02-RA |
| Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i> | lineare | lineare |
| Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i> | 163,5 | 162,0 |
| Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i> | 21,5 | 22,0 |
| ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i> | 259 | 254 |
| Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i> | 6,0 | 6,0 |

Beschreibung der
*description of***Federaufnahme der Hinterachse****Rear axle spring plate**

| | |
|---|---|
| Art: <i>Type:</i> | Federteller im Austausch zur urspr. oberen Federauflage <i>spring plate in exchange for upper original spring seat</i> |
| für Federtyp: <i>for spring type</i> | CF 31-85-013-01-RA |
| Werkstoff: <i>material</i> | Gummi <i>rubber</i> |
| Hersteller: <i>manufacturer</i> | Eibach |
| Kennzeichnung: <i>Identification</i> | R 19900 |
| Höhe / Ø: <i>height / Ø</i> | 23 mm / 109 mm |

Beschreibung des
description of

Höhenverstellsystem der Hinterachse

Rear axle height adjustment system

| | |
|---|---|
| Art: Type | spezielles Federlager (Gewinderohr mit Federtellermutter) auf Karosserie im Austausch zur urspr. oberen Federauflage <i>special spring seat (threaded tube with springseat nut) on car body in exchange for upper original spring seat</i> |
| für Federtyp: for spring type | CF 31-85-013-02-RA |
| Hersteller: manufacturer | Deimann |
| Artikelnummer: item number | E4-KT3-Z037A00 |
| zulässiger Verstellbereich: Permissible adjustment range | siehe Blatt 5 <i>see page 5</i> |

Beschreibung des
description of

Federwegbegrenzers der Hinterachse

Rear axle spring travel limiter

| | |
|-----------------------------------|---|
| Art: Type | Spezielle Verlängerung um 30 mm aus Metall für die serienmäßigen Gummi Endanschläge <i>special metal extension by 30 mm for the original rubber bump stops</i> |
| für Federtyp: for spring type | CF 31-85-013-02-RA |
| Hersteller: manufacturer | Deimann |
| Kennzeichnung: Identification | 911 10D16 dauerhaft angebracht, nach der Montage nicht mehr sichtbar <i>permanently attached, no longer visible after mounting</i> |
| Höhe / Ø: height / Ø | 54/ 52-36,5 |
| wirksame Höhe effective height | 30 mm |

Beschreibung der
 description of

Einfederungsbegrenzungen
Bumpstops

Vorderachse
 Front axle

Hinterachse
 Rear axle

| | | |
|--|---|--|
| <p>für Federtyp: <i>for spring type</i></p> <p>Federwegbegrenzer <i>spring travel limiter</i></p> <p>Teileart / System: <i>type of part / system:</i></p> <p>Höhe / Ø: <i>height / Ø</i></p> | <p>CF 31-85-013-01-FA</p> <p>ohne / <i>without</i></p> <p>Original-PUR oder Gummi- Endanschläge <i>Original PUR or rubber bumpstops</i></p> <p>serienmäßig <i>original</i></p> | <p>CF 31-85-013-01-RA</p> <p>ohne / <i>without</i></p> <p>Original-Gummi-Endanschläge <i>Original rubber bumpstops</i></p> <p>serienmäßig <i>original</i></p> |
| <p>für Federtyp: <i>for spring type</i></p> <p>Federwegbegrenzer <i>spring travel limiter</i></p> <p>Teileart / System: <i>type of part / system:</i></p> <p>Höhe / Ø: <i>height / Ø</i></p> | <p>CF 31-85-013-01-FA</p> <p>ohne / <i>without</i></p> <p>Original-PUR oder Gummi- Endanschläge <i>Original PUR or rubber bumpstops</i></p> <p>serienmäßig <i>original</i></p> | <p>CF 31-85-013-02-RA</p> <p>911 10D16</p> <p>Original-Gummi-Endanschläge <i>Original rubber bumpstops</i></p> <p>serienmäßig <i>original</i></p> |

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die serienmäßigen Funktionsmaße dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt IV.6 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lowering springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The series functional dimensions may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

The requirement under point IV.6 must be observed and adhered to.

III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen *Special wheel/tyre combinations*

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Anhängerkupplung **Trailer coupling**

Die vorgeschriebene Maximumhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.

The specified maximum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 420 mm.

IV. Hinweise und Auflagen **Notes and conditions**

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: **Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance**

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.
- IV.3** Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. justiert werden.
The sensors adjustment of the driver assistance systems (for example, radar sensor, camera systems) must be checked.
- IV.4** Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II entsprechen.
The bump stops must correspond to the descriptions in this report(see Point II) .
- IV.5** Die oberen Federteller an Achse-2 (HA) müssen gegen die mitgelieferten ausgetauscht werden. (vg. Punkt II)
The upper Springplates at rear axle (RA) must be exchanged for the delivered ones (see Point II)

- IV.6** Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.

Maßnahmen zur Deaktivierung:

Ersatzlasten/Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile

Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.

Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:

Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,

Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked.

- IV.7** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.

- IV.8** Bei der Verwendung der Feder CF 31-85-013-01-RA an Achse-2 (HA) ohne die Feder CF 31-85-013-01-FA an Achse-1 (VA), muss das Fahrzeug im Leerzustand nahezu gerade stehen.
When using the spring CF 31-85-013-01-RA at rear axle (RA) without the spring CF 31-85-013-01-FA at the front axle (FA), the body must stand almost straight when the vehicle is empty.

- IV.9** Der Verstellbereich der Federteller der Hinterachse ist nur freigegeben im Bereich der unter Punkt I.1.2 angegebenen Werte.
Die Einstellung ist jeweils so vorzunehmen, dass das Fahrzeug im Leerzustand plus Fahrer geradesteht. Die tiefste freigegebene Einstellung und der zulässige Verstellbereich sind unter Angabe der achsfesten Bezugspunkte in die Anbauprüfbescheinigung einzutragen.
The adjustment range of the spring plates of the rear axle is only approved within the range of the values given in Point I.1.2
Adjustment must be carried out so that the body is level when the vehicle is empty apart from the driver.
The lowest approved adjustment and the permissible adjustment range are to be entered, stating the fixed axle reference points. (Example, see below).

IV.10 Bei der Verwendung der Feder CF 31-85-013-02-RA an Achse-2 (HA), in Verbindung mit der Höhenverstellung E4-KT3-Z037A00, darf der Verstellbereich gemäß Punkt I.1.2 der Höhenverstellung links und rechts so eingestellt werden, dass das Fahrzeug im Leerzustand geradesteht. (zum Ausgleich der ungleichmäßigen Lastverteilung im Leerzustand des Fahrzeugs bei festen Einbauten)

When using the spring CF 31-85-013-02-RA on rear axle (RA), in connection with the height adjustment E4-KT3-Z037A00, the adjustment range according to point I.1.2 of the height adjustment left and right may be adjusted so that the vehicle is straight when empty. (to compensate for uneven load distribution at unladen mass by vehicles with fixed installations)

IV.11 Als Kontrollmaß ist der Abstand zwischen Radmitte und Kotflügelunterkante an der Hinterachse zu messen und in die Abnahmebestätigung einzutragen.

For controlling purposes the distance between centre of wheel and edge of wheel housing above is to be measured and entered into the confirmation of the installation.

IV.12 Der Einfederweg muss in Verbindung mit der Feder CF 31-85-013-02-RA an Achse-2 (HA), reduziert werden. (Federwegbegrenzer, Deimann, Kennz.: 911 10D16)

The bump travel must in connection with the spring CF 31-85-013-02-RA on rear axle (RA), reduced. (by spring travel limiters, Deimann, Identification: 911 10D16)

IV.13 Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben im Werkstatthandbuch zu korrigieren.

In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

Notes and conditions for mounting:

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch und der mitgelieferten Einbauanweisungen der Fa. Eibach.

Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and the delivered installation manuals of Eibach.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.

The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

| Ziffer item | Eintragung entry |
|-----------------------|---|
| 20 (Höhe) (height) | neu messen to remeasure |
| 22 | <p>M. SONDERFAHRWERKSFEDERN HEINRICH EIBACH GMBH, TYP: CE3085013, KENZ. V/H : CF 31-85-013-01-FA ... WW. ... SERIENFEDER *) / CF 31-85-013-01-RA ... CF 31-85-013-02-RA *), I. VERB. M. AT-FEDERTELLERN A. ACHSE-2 (HA) OBEN, EIBACH, KENZ.: R 19900 ...oder ... I. VERB. M. HÖHENVERSTELLUNG A. ACHSE-2 (HA), HÖHENVERST. LI/RE MM / MM, VON OBERER FEDERAUFLAGE BIS KAROSSERIE U. FEDERWEGBEGRENZER, DEIMANN, WIKSAME HÖHE 30 MM * KONTROLLMAß HA: MM *); ... DABEI DEAKTIVIERUNG D. ELEKTRONISCHEN DÄMPFKRAFTVERSTELLUNG DURCH ... *) **</p> <p><i>MODIFIED SUSPENSION SPRINGS, HEINRICH EIBACH GMBH, TYPE: CE3085013, IDENTIFICATION F/R: CF 31-85-013-01-FA ... OPTIONALLY ... ORIGINAL SUSPENSION SPRING *) / CF 31-85-013-01-RA ... CF 31-85-013-02-RA *), I. CONNECTION W. EXCHANGE-SPRING PLATES ON TOP, EIBACH, AT THE REAR AXLE (RA), TYPE: R 19900 ... or ... I. CONNECTION W. HEIGHT ADJUSTMENT SYSTEM AT REAR AXLE (RA), PERMISSIBLE HEIGHT ADJUSTMENT RANGE REAR LE/RI MM / MM, FROM UPPER SPRING SEAT TO CAR BODY, AND SPRING TRAVEL LIMITER, DEIMANN, EFFECTIVE HEIGHT 30 MM * REFERENCE HIGHT REAR: MM *); ... AND DEACTIVATION OF THE ELECTRONIC DAMPING FORCE ADJUSTMENT BY ... *) **</i></p> |

*) Nicht Zutreffendes streichen

*) cross out not valid

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (01/2018) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.

The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen
Annexes

Einbauanleitungen
installation instructions

VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44102066475) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 15 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.

The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44102066475) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 15 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 20.03.2020

Nachtrag C0: Feder an Achse-2 (HA) in Verbindung mit Höhenverstellung zugefügt

Supplement C0: suspension spring at rear axle (RA) in connection with height adjustment system added

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt

Montageanleitung

Installation instruction

| Produktgruppe / <i>Product group</i> | Kit-Nummer / <i>Kit-numbers</i> |
|--|---------------------------------|
| <p>Performance Fahrwerks- federn Höherlegung</p> <p><i>(Performance Lift Springs)</i></p> | <p>CM3085013</p> |

| <i>Verwendung / Application</i> | |
|--|--|
| Fahrzeughersteller / <i>Manufacturer</i> | Modell / <i>Model</i> |
| <p>Volkswagen, VW</p> | <p>T5, Typen 7HM, 7HMA, 7HC, 7HCA, 7HKX0 o. 7HK, 7J0, 7***</p> <p>T6, Typen 7J0 ab NT16, 7HC ab NT36, 7HMA ab NT25</p> |

| | | | |
|------|------------------------------|-------|---|
| (D) | Seite | | 2 |
| (GB) | Page | | 4 |
| | Abbildungen / <i>figures</i> | | 6 |



Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb der **Performance Fahrwerksfedern Höherlegung**. Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um die Funktion sicherzustellen beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Die Montage der **Performance Fahrwerksfedern Höherlegung** darf nur in einer Fachwerkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und fahrzeugtypspezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Performance Fahrwerksfedern Höherlegung werden spezifisch für den ihnen zugedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten genannten Hinweise.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Montageanleitung die in der nachfolgenden Stückliste genannten Teile. Prüfen Sie vor der Montage den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende **Performance Fahrwerksfedern Höherlegung** gemäß Teilegutachten für die zugedachte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Montagebeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch. Arbeitsschritte, die vom Werkstatthandbuch abweichen, sind durch *Kursivschreibung* gekennzeichnet. Bei Widersprüchen oder fehlender Eindeutigkeit zwischen nicht in Kursivschreibung beschriebenen Schritten und dem Werkstatthandbuch sind die Angaben des Werkstatthandbuchs maßgeblich.

I. Stückliste

Verpackungsinhalt

| Position | Anzahl | Benennung | Teile-Nr. |
|----------|--------|---------------------|-------------------|
| 01 | 2 | Fahrwerksfeder VA | CF31-85-013-01-FA |
| 02 | 2 | Fahrwerksfeder HA | CF31-85-013-01-RA |
| 03 | 2 | Federteller oben HA | R 19900 |



II. Fahrzeugvorbereitung

1. Das Fahrzeug ist für die Montage durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zur Montage notwendig, sind die Fahrzeugräder zu demontieren und nach erfolgter Montage wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

III. Demontage der VA-Serienfedern

1. Die Demontage der VA-Serienfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

IV. Montage der VA-Höherlegungsfedern

1. Die Montage der VA-Höherlegungsfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

V. Demontage der HA-Serienfedern

1. Die Demontage der HA-Serienfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

VI. Montage der HA-Höherlegungsfedern mit Federteller oben

1. Die Montage der HA-Höherlegungsfedern mit Federteller oben erfolgt gemäß Abbildungen und Werkstatthandbuch!

VII. Montageabschluss

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Befestigungselemente auf ordnungsgemäßen, sicheren Sitz zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
Die unter 1. beschriebene Freigängigkeitsprüfung ist zu wiederholen.
4. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage, nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!



Dear customer,

Congratulations on the purchase of the **Performance Lift Springs**. You have selected a high-quality technical product. Thank you for the confidence which you have placed in us.

In order to ensure proper functioning, please observe the following installation and safety instructions:

The installation of the **Performance Lift Springs** must be carried out in a specialist workshop by a technician, certified in suspension work and/or familiar with your particular vehicle.

Only new parts in original packaging may be exchanged. Parts that have been assembled may not be exchanged.

Performance Lift Springs are specifically designed and offered for their intended use. Improper use or installation can have fatal consequences. Therefore, in order to prevent damage to property and injury to people, please always comply with the following installation instructions, as well as with the information provided in the expert's certification, as well as the references to the workshop manual.

In addition to these installation instructions, the scope of supply includes the parts specified in the parts list shown below. Prior to installation, please check the package contents for completeness, and compare the part numbers specified in the parts list with the marking applied to the parts.

Also check that this **Performance Lift Springs** is approved for the intended use in accordance with the parts specification. In case of deviations or incompleteness contact the manufacturer before installation.

All following installation steps are to be regarded as a supplement to the workshop manual. Working steps that differ from the workshop manual are printed in italics. In case of contraries or missing definiteness between steps not written in italics and the workshop manual, the workshop manual is decisive.

I. List of assembly parts

Packing content

| Position | Quantity | Description | Part-No. |
|----------|----------|----------------------------|-------------------|
| 01 | 2 | spring front axle | CF31-85-013-01-FA |
| 02 | 2 | spring rear axle | CF31-85-013-01-RA |
| 03 | 2 | spring plate top rear axle | R 19900 |



II. Preparing the vehicle

1. The vehicle has to be raised onto a technically perfect commercial car lift and supported by suitable supports.
2. If necessary, the wheels have to be removed and re-installed afterwards. Consider hereby the factory torque specifications indicated in the workshop manual.

III. Removing the OE front springs

1. The removal of the OE front spring has to be effected as per the workshop manual!

IV. Installation of *the front lift springs*

1. The installation of the *front lift springs* has to be effected as per the workshop manual!

V. Removing the OE rear springs

1. The removal of the OE rear springs has to be effected as per the workshop manual!

VI. Installation of the *rear lift springs with spring plate top*

1. For the installation of the *rear lift springs with spring plate top* please refer to the enclosed pictures and to the workshop manual!

VII. After installation

1. After the installation the wheels have to be duly re-attached and all nuts and bolts re-tightened. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!
2. The clearance of hoses, cable and ropes has to be ensured at front and rear axle. At this, please pay attention to the deflection as well as the steering of the wheel.
3. After a test drive the safe fit of all nuts and screws has to be proved. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!
The inspection of clearance as described at issue 1. is to be repeated.
4. Finally, check all the nuts and screws after a kilometre reading of max. 50 km. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!



Der Federteller wird oben montiert u. ersetzt die serienmäßige Federunterlage.

The spring plate has to be inserted at the top and the original upper spring support has to remove.

Stand: 2018-09-21, Änderungen vorbehalten!

Status:2018-09-21, subject to change!

Montageanleitung

Installation instruction

| Produktgruppe / <i>Product group</i> | Kit-Nummer / <i>Kit-numbers</i> |
|--|---------------------------------|
| <p>Performance Höherlegungs- federn mit höhenverstellbarer Hinterachse</p> <p><i>Performance Pro-Lift-Springs with adjustable ride height for the rear axle</i></p> | <p>CM3185013</p> |

| <i>Verwendung / Application</i> | |
|--|--|
| Fahrzeughersteller / <i>Manufacturer</i> | Modell / <i>Model</i> |
| <p>Volkswagen, VW</p> | <p>T5, Typen 7HM, 7HMA, 7HC, 7HCA, 7HKX0 o. 7HK, 7J0, 7***</p> <p>T6, Typen 7J0 ab NT16, 7HC ab NT36, 7HMA ab NT25</p> |

| | | | |
|------|------------------------------|-------|---|
| (D) | Seite | | 2 |
| (GB) | Page | | 4 |
| | Abbildungen / <i>figures</i> | | 6 |



Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb der **Performance Höherlegungsfedern mit höhenverstellbarer Hinterachse**. Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um die Funktion sicherzustellen beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Die Montage der **Performance Höherlegungsfedern mit höhenverstellbarer Hinterachse** darf nur in einer Fachwerkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und fahrzeugtypspezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Performance Höherlegungsfedern mit höhenverstellbarer Hinterachse werden spezifisch für den ihnen zugedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten sowie im Garantiepass genannten Hinweise.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Montageanleitung die in der nachfolgenden Stückliste genannten Teile. Prüfen Sie vor der Montage den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende **Performance Höherlegungsfedern mit höhenverstellbarer Hinterachse** gemäß Teilegutachten für die zugedachte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Montagebeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch. Arbeitsschritte, die vom Werkstatthandbuch abweichen, sind durch *Kursivschreibung* gekennzeichnet. Bei Widersprüchen oder fehlender Eindeutigkeit zwischen nicht in Kursivschreibung beschriebenen Schritten und dem Werkstatthandbuch sind die Angaben des Werkstatthandbuchs maßgeblich.

I. Stückliste

Verpackungsinhalt

| Position | Anzahl | Benennung | Teile-Nr. |
|----------|--------|---|-------------------|
| 01 | 2 | Fahrwerksfeder VA | CF31-85-013-01-FA |
| 02 | 2 | Fahrwerksfeder HA | CF31-85-013-02-RA |
| 03 | 2 | Höhenverstellung HA oben | E4-KT3-Z037A00 |
| 04 | 2 | Gehäuseverlängerung (30mm) Anschlagpuffer | 911 10D16 |



II. Fahrzeugvorbereitung

1. Das Fahrzeug ist für die Montage durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zur Montage notwendig, sind die Fahrzeugräder zu demontieren und nach erfolgter Montage wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

III. Demontage der VA-Serienfedern

1. Die Demontage der VA-Serienfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

IV. Montage der VA-Höherlegungsfedern

1. Die Montage der VA-Höherlegungsfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

V. Demontage der HA-Serienfedern

1. Die Demontage der HA-Serienfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

VI. Montage der HA-Höherlegungsfedern mit Höhenverstellung oben und Gehäuseverlängerung Anschlagpuffer

1. Die Montage der HA-Tieferlegungsfedern mit Höhenverstellung oben und Gehäuseverlängerung Anschlagpuffer erfolgt gemäß Abbildungen und Werkstatthandbuch!

VII. Montageabschluss

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Befestigungselemente auf ordnungsgemäßen, sicheren Sitz zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
Die unter 1. beschriebene Freigängigkeitsprüfung ist zu wiederholen.
4. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage, nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen.
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!



Dear customer,

Congratulations on the purchase of the **Performance Pro-Lift-Springs with adjustable ride height for the rear axle**. You have selected a high-quality technical product. Thank you for the confidence which you have placed in us.

In order to ensure proper functioning, please observe the following installation and safety instructions:

The installation of the **Performance Pro-Lift-Springs with adjustable ride height for the rear axle** must be carried out in a specialist workshop by a technician, certified in suspension work and/or familiar with your particular vehicle.

Only new parts in original packaging may be exchanged. Parts that have been assembled may not be exchanged.

Performance Pro-Lift-Springs with adjustable ride height for the rear axle are specifically designed and offered for their intended use. Improper use or installation can have fatal consequences. Therefore, in order to prevent damage to property and injury to people, please always comply with the following installation instructions, as well as with the information provided in the expert's certification and in the guarantee certificate, as well as the references to the workshop manual.

In addition to these installation instructions, the scope of supply includes the parts specified in the parts list shown below. Prior to installation, please check the package contents for completeness, and compare the part numbers specified in the parts list with the marking applied to the parts.

Also check that this **Performance Pro-Lift-Springs with adjustable ride height for the rear axle** is approved for the intended use in accordance with the parts specification. In case of deviations or incompleteness contact the manufacturer before installation.

All following installation steps are to be regarded as a supplement to the workshop manual. Working steps that differ from the workshop manual are printed in italics. In case of contraries or missing definiteness between steps not written in italics and the workshop manual, the workshop manual is decisive.

I. List of assembly parts

Packing content

| Position | Quantity | Description | Part-No. |
|----------|----------|--|-------------------|
| 01 | 2 | spring front axle | CF31-85-013-01-FA |
| 02 | 2 | spring rear axle | CF31-85-013-02-RA |
| 03 | 2 | height adjustment spring plate top rear axle | E4-KT3-Z037A00 |
| 04 | 2 | Housing extension (30mm) bump stop | 911 10D16 |



II. Preparing the vehicle

1. The vehicle has to be raised onto a technically perfect commercial car lift and supported by suitable supports.
2. If necessary, the wheels have to be removed and re-installed afterwards. Consider hereby the factory torque specifications indicated in the workshop manual.

III. Removing the OE front springs

1. The removal of the OE front spring has to be effected as per the workshop manual!

IV. Installation of the front Pro-Lift-Springs

1. The installation of the *front Pro-Lift-Springs* has to be effected as per the workshop manual!

V. Removing the OE rear springs

1. The removal of the OE rear springs has to be effected as per the workshop manual!

VI. Installation of the rear Pro-Lift-Springs with adjustment spring plate top and housing extension bump stop

1. For the installation of the *rear Pro-Lift-Springs with adjustment spring plate top and housing extension bump stop* please refer to the enclosed pictures and to the workshop manual!

VII. After installation

1. After the installation the wheels have to be duly re-attached and all nuts and bolts re-tightened. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!
2. The clearance of hoses, cable and ropes has to be ensured at front and rear axle. At this, please pay attention to the deflection as well as the steering of the wheel.
3. After a test drive the safe fit of all nuts and screws has to be proved. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!
The inspection of clearance as described at issue 1. is to be repeated.
4. Finally, check all the nuts and screws after a kilometre reading of max. 50 km. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!

Abbildungen / figures



Gummianschlag entnehmen, vorhandene Bohrung auf 7mm aufbohren und Korrosionsschutz auftragen.

Remove the bump stop, drill the existing hole to 7mm and apply corrosion protection.



Die Einnietmutter mit einer Einnietzange in die 7mm Bohrung einsetzen.

Insert the single-rievet nut into the 7mm hole a single-sneezed pliers.



Die Gehäuseverlängerung Anschlagpuffer mit der Imbus-schraube M5 x 40mm verschrauben.

Screw the housing extension bump stop with the imbus screw M5 x 40mm.



Original Anschlagpuffer eindrücken und z. B. mit einem Draht, das Luftpolster entweichen lassen.

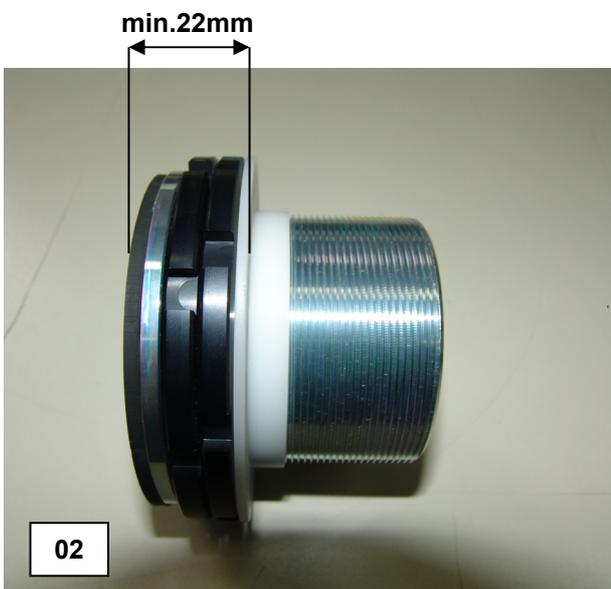
Indenting the original bump stop and e. g. with a wire that reads air cushions escape.



Die Höhenverstellung wird oben montiert u. ersetzt die serienmäßige Federunterlage. Eingestellt ist das minimale Maß! Der max. Verstellbereich beträgt 20mm (siehe Bild 2/3).

The height adjustment spring plate has to be inserted at the top and the original upper spring support has to remove. Current setting is the minimal degree. Maximum adjusting range is 20mm (picture 2/3).

01



02



03

Stand: 2020-03-23, Änderungen vorbehalten!

Status: 2020-03-23, subject to change!